



Examen d'admission 2020

aux cours de Maturité Professionnelle post-CFC

- Arts visuels et arts appliqués (ARTS)
- Economie et services (ES)
- Nature, paysage et alimentation (NPA)
- Santé et social (S2)
- Technique, architecture et sciences de la vie (TASV)

ALLEMAND

Durée : 60 minutes

Nom :

Prénom :

Type de maturité (cochez SVP) :

<input type="checkbox"/>	ARTS
<input type="checkbox"/>	ES
<input type="checkbox"/>	NPA
<input type="checkbox"/>	S2
<input type="checkbox"/>	TASV


Consigne :

- Répondre à toutes les questions sur les feuilles d'examen

Points obtenus : / 40

NOTE

$$\text{Note} = \frac{\text{nombre de points obtenus}}{40} \cdot 5 + 1$$

	Direction générale de l'enseignement postobligatoire	Examen d'admission aux cours de Maturité Professionnelle post-CFC Session 2020	ALLEMAND PAGE 2/6
---	---	---	--

Sollten die Kinder mehr Serien anschauen?

Stundenlang Serien anschauen macht dumm, sagen viele Eltern. Es kann aber auch intelligenter machen, sagt eine Studie der Universität von London – wenn es Serien mit Untertiteln sind! Stimmt das?

5 Die EU-Kommission hat Fremdsprachenkompetenzen zwischen Ländern verglichen, die wie in Deutschland Filme synchronisieren oder wie in Skandinavien untertiteln. Deshalb können Skandinavier besser Englisch als die Deutschen. Auch in Holland wird traditionell nicht synchronisiert. Wer sich dort einen Krimi aus den USA anschauen will, muss das auf Englisch tun und dabei lesen. Also werden auch
10 Lesekompetenzen trainiert.

Sollten also Kinder mehr Produktionen mit Untertiteln sehen?


Ja. Es gab schon Experimente, bei denen Kinder, die kein Wort Ungarisch (=hongrois) konnten, Filme mit ungarischen Untertiteln anschauten. Danach konnten sie ein paar Wörter Ungarisch. Man liest Untertitel, auch wenn man es nicht will. Natürlich
15 funktioniert das nur, wenn die Kinder alt genug sind, um mitzulesen.

Ist die Schrift so wichtig? Die Muttersprache lernt man ja auch, ohne lesen und schreiben zu können.

Bei der Zweitsprache ist es so: Wir müssen sie lernen wollen. Da sind
20 fremdsprachige Serien und Filme als Motivation gut. Wenn sie untertitelt sind, arbeitet der Kopf mehr. Wir konzentrieren uns besser auf die Sprache, weil wir mitlesen. Das funktioniert sogar für die Muttersprache. Spezialisten in Indien haben Teile von Bollywoodserien untertitelt und damit Analphabeten das Lesen gelehrt.

Schauen Sie sich Filme und Serien in fremden Sprachen an?

Ja, und es funktioniert auch in der anderen Richtung: Man sieht den Film auf Deutsch
25 und liest die Untertitel auf Englisch. Mit der Serie «Downton Abbey» habe ich es so gemacht. Die beiden Sprachen werden nur noch eine. Kurz danach konnte ich nicht mehr sagen, ob ich die Serie auf Deutsch oder Englisch gesehen hatte.

	Direction générale de l'enseignement postobligatoire	Examen d'admission aux cours de Maturité Professionnelle post-CFC Session 2020	ALLEMAND PAGE 3/6
---	---	---	------------------------------

_____ / 20 Pkte

Lesen Sie den Text auf Seite 2 und beantworten Sie die folgenden Fragen!

Lisez le texte en page 2 et répondez aux questions suivantes !

A. Was steht im Text? Kreuzen Sie bei jeder Aufgabe die richtige Antwort an (a, b oder c)!

Cochez pour chaque exercice la réponse juste (a, b ou c) selon le texte !

1. Viele Eltern sagen, dass
 - a) Studien intelligenter machen.
 - b) Serien anschauen intelligent macht.
 - c) oft Serien anschauen dumm macht.

2. In Deutschland werden
 - a) Filme Untertitelt und synchronisiert.
 - b) Filme wie in Skandinavien Untertitelt.
 - c) Serien synchronisiert.

3. Die Untertitel erlauben den Kindern,
 - a) lesen zu lernen.
 - b) einige Wörter einer Fremdsprache zu lernen.
 - c) Ungarisch zu lernen.

4. Man liest Untertitel,
 - a) wenn man ungarische Filme anschaut.
 - b) ohne lesen gelernt zu haben.
 - c) ohne es zu wollen.

5. Die Muttersprache lernt man
 - a) nur ohne lesen zu können.
 - b) wie eine Fremdsprache.
 - c) bevor man das Schreiben und die Lektüre lernt.

6. Bei der Zweitsprache muss man
- a) Serien und Filme ohne Untertitel sehen.
 - b) motiviert und konzentriert sein.
 - c) nicht mit dem Kopf arbeiten.
7. Filme mit Untertiteln
- a) sind nur für Leute, die lesen können.
 - b) lassen den Kopf weniger arbeiten.
 - c) können Leute, die nicht lesen können, das Lesen lehren.

B. Beantworten Sie die folgenden Fragen AUF DEUTSCH mit Elementen aus dem Text!

Répondez aux questions suivantes en allemand avec des éléments du texte !

8. Warum können die Skandinavier besser Englisch? (2 Pkte)
-
9. Was muss man können, um mit Untertiteln ein paar Wörter in einer Fremdsprache zu lernen? (1 Pkt)
-
10. Was muss man zuerst haben, um eine Zweitsprache lernen zu können? (1 Pkt)
-
11. Was haben Spezialisten in Indien gemacht? (1 Pkt)
-
12. Mit welchem Resultat? (1 Pkt)
-

Grammatik

_____ / 20 Pkte

A. Welches Fragewort entspricht dem fett geschriebenen Element?

Quel mot interrogatif correspond à l'élément en gras ?

_____ 1. Die Grosseltern geben **den Kindern** viele Geschenke zu Weihnachten.

_____ 2. Der Lehrer fragt immer **dieselben Schüler**.

_____ 3. **Die Jugendlichen** stellen immer viele Fragen.

_____ 4. Mein älterer Bruder hat sich **ein neues Auto** gekauft.

_____ / 2 Pkte

B. Setzen Sie die Endungen oder einen Strich ein!

Ajoutez les terminaisons ou un trait !

1. Er legt den Teppich vor d_____ Kommode.

2. Der Hund liegt gern unter d_____ Sofa neben d_____ Tür.

3. Sie geht jeden Morgen zu Fuss zu d_____ Bahnhof.

4. Er kann nicht durch d_____ Stadt fahren, so fährt er nur um d_____ Park.

_____ / 3 Pkte

C. Ergänzen Sie mit einer Präposition!

Ajoutez les prépositions !

1. Die Lampe hängt _____ der Decke und _____ dem Tisch.

2. _____ einen Pass kann man nicht _____ Kanada reisen.

3. Die Toiletten sind _____ dem ersten und dem zweiten Stock.

_____ / 2.5 Pkte

D. Unterstreichen Sie das richtige Pronomen!

Soulignez le pronom correct !

1. Bring **ich / mich / mir** bitte ein Glas Wasser.

2. Die Eltern fragen **Ihr / ihre / ihren** Kinder, warum sie so spät nach Hause kommen.

3. Die Lehrerin hilft **ihn / ihnen / sie** bei den Hausaufgaben.

4. Feiert ihr immer noch Weihnachten ohne **euer / eure / euren** Eltern ?

_____ / 2 Pkte

E. Konjugieren Sie die Verben!

Conjugez les verbes !

1. abfahren (Perfekt) ihr _____
2. mitnehmen (Imperativ) (du) _____
3. tanzen (Präsens) du _____
4. werden (Perfekt) du _____
5. telefonieren (Perfekt) Sie _____
6. ankommen (Präsens) wir _____

_____ / 4.5 Pkte

F. Bilden Sie Sätze und konjugieren Sie die Verben (Präsens), Satz 1 (Perfekt).

In den Sätzen 1 und 3 fangen Sie mit den unterstrichenen Wörtern an!

Formez des phrases en conjuguant les verbes (présent), phrase 1 (passé composé).

Dans les phrases 1 et 3, commencez avec les mots soulignés !

1. Kinder / sehen / eine / mit / Abend / Untertiteln / Gestern / unsere / Serie. (passé composé)

2. Freundin / einen / meine / ihrem / Schal / Geburtstag / Mann / warmen / kaufen / zum
(présent)

3. Schiff / wir / fliegen / mit / nach / Nächstes / dem / Korsika / und / Jahr / zurückkommen
(présent)

_____ / 6 Pkte